

Voorjaarsaanbieding 2008

Uitgeverij Van Oorschot

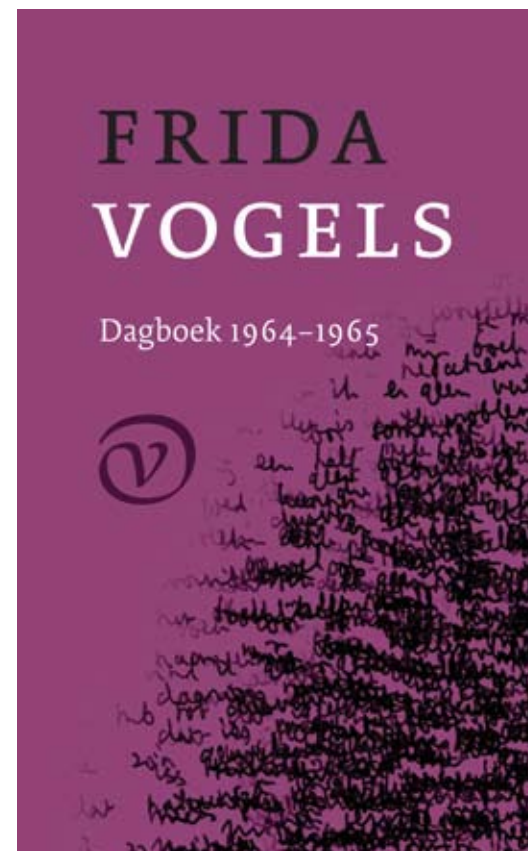


Verschijningslijst 2008

Uitgeverij Van Oorschot

- JANUARI** **Otto de Kat** | Julia (roman)*
Natalia Ginzburg | Tsjechov. Een schrijversleven*
A.P. Tsjechov | Verzamelde werken 4 (nieuwe vertaling)*
Marjoleine de Vos | Het waait (gedichten)*
- FEBRUARI** **Willem Frederik Hermans** | De donkere kamer van Damokles
(jubileumuitgave; veertigste druk) | pag. 6
- MAART** **J.W. Bezemer / Marc Jansen** | Een geschiedenis van Rusland | pag. 14–15
Stephan Enter | Spel (hardcover) | pag. 7
- Harde band – zachte prijs** | Van Oorschot hardcovers | pag. 16–17
- Michail Boelgakov, *De meester en Margarita*
 - Nikolaj Gogol, *Petersburgse vertellingen*
 - Fouad Laroui, *Judith en Jamal*
 - William Shakespeare, *Sonnetten*
- APRIL** **Vikram Seth** | De geschikte jongen | pag. 10–13
Ornela Vorpsi | Het land waar je nooit sterft | pag. 8–9
- MEI** **J.M.A. Biesheuvel** | Verzameld werk | pag. 4–5
Frida Vogels | Dagboek 1964–1965 (deel 5) | pag. 3

* reeds aangeboden



Frida Vogels | Dagboek 1964–1965

Schrijven als bevrijdende handeling

Dagboek deel 5, 432 pagina's
Eerste druk, ingenaaid met flappen: €27,50
Verschijning: mei 2008
ISBN 9789028242050
NUR 302
Omslagontwerp: Collage, Aldeboarn

Het vijfde deel van Frida Vogels' dagboek geeft een terugslag te zien na de betrekkelijke euforie van de jaren ervoor. Het leek erop dat de schrijfster een eigen plaats had gevonden in de wereld die sinds haar Italiaanse huwelijk haar wereld is geworden, maar dat blijkt een illusie. Ze heeft in bijna tien jaar in Italië noch vijanden, noch vrienden gemaakt. Haar relaties met haar broer en met haar enige eigen Italiaanse vriendin zijn stukgelopen. Haar onmacht om contact met anderen te maken schept nu een leegte om haar heen die zelfs Enzo, haar man, buitensluit. Ze geeft toe aan een groeiende neiging om zich voor hem te verbergen en trekt steeds vaker uit op eenzame wandelingen. Dat gaat zo ver dat ze zelfs

een paar weken alleen in Parma doorbrengt om te wandelen en te schrijven.

Schrijven is voor Frida Vogels vóór alles de bevrijdende handeling zelf. Ze bestemt *Kanker*, haar verhaal over het familiedrama in Enzo's ouderlijk huis uitsluitend voor Enzo zelf en voor haar twee Nederlandse vrienden. In *Kanker* beschrijft Frida Vogels het krampachtige gedrag van haar hoofdpersoon Berta met geen ander doel dan zichzelf te begrijpen. Uitgangspunt en uitkomst van haar verhaal is Berta's verbondenheid met Stefano. Dat wil ze haar drie lezers laten zien.

Kanker schrijven kost haar zo'n moeite dat het werk eraan maar langzaam vordert. Tegelijkertijd loopt de spanning in het dagboek op.

J. M. A. Biesheuvel

Verzameld werk

3

Van Oorschot

J. M. A. Biesheuvel | **Verzameld werk**

Eerste druk, drie delen, gebonden met stofomslag en leeslint in cassette

2760 pagina's: € 99,00 tot drie maanden na verschijnen, daarna € 125,00

Verschijsing: mei 2008

ISBN 9789028240902

NUR 303

Ontwerp van cassette, band en omslag: Gerrit Noordzij



foto: Bert Nienhuis



Daar is het dan:
het *Verzameld werk* van
P.C. Hooftprijswinnaar
J.M.A. Biesheuvel

'Heer der Heeren: ik ben U zo blij dat ik oud ben maar vier jaar gebleven achter mijn ogen en tussen mijn oren en onder mijn haar...'

Dat schreef Maarten Biesheuvel in 1994 in het voorwoord van het bibliofiel uitgegeven boekje *Kind*. Geen van die verhalen gaat over een kind of draagt zelfs maar die titel, maar alle ademen ze de Biesheuvel typerende heldere en directe stijl, een open blik voor al het wonderlijks dat zich in het leven voor kan doen en een ontembare nieuwsgierigheid. Als schrijver laat Biesheuvel zich verrassen door vrijwel alles: de door hemzelf uitgeknipte plaatjes in zijn kamer, het wedervaren van een arme vissers- of molenaarszoon, een motje dat

zich blind vliegt tegen een gloeiende lamp. En als lezer word je onherroepelijk meegevoerd in dit soms inderdaad kinderlijke maar evengoed onheilspellende universum. Het Biesheuveliaans universum van wonderlijkheden, verlangen, waanzin, weemoed en humor, en zonder vanzelfsprekendheden.

J.M.A. Biesheuvel publiceerde tussen 1973 en 2004 zo'n twintig bundels met verhalen. In het *Verzameld werk* zijn al deze bundels opgenomen, van *In de bovenkooi* tot *Oude geschiedenis van Pa die leefde als een dier want hij schaamde zich nergens voor en hij was erg praktisch*.

Dit geheel is aangevuld met een nawoord

van Biesheuvel-kenner Onno Blom dat een prachtig beeld geeft van de schrijver, zijn werk en zijn leven.

Voorts is opgenomen een uitgebreide bibliografie door Louis Heij en Pim van Putten, een verantwoording en een register op alle verhalen. Het *Verzameld werk* staat onder redactie van Frans Blom en Mirjam van Hengel, bijgestaan door Barber van de Pol, Nelleke van Maaren en Biesheuvelds eerste uitgever Laurens van Krevelen.

'Ik vind het volstrekt belachelijk om duizenden schrijvers tijdens je leven gelezen te hebben. Ik ken ongeveer twintig schrijvers en ben daar dolgelukkig mee. (...) Je weet pas hoe een boek eigenlijk geschreven is als je het minstens vijftienmaal hebt gelezen. Ik merk dat ik een mening aan het verkondigen ben.' (uit: *Reis door mijn kamer*)

'Veel van wat Maarten Biesheuvel schrijft is waar gebeurd. Maar sommige dingen die hij schrijft zijn gelogen.' *Karel van het Reve*



Willem Frederik Hermans | **De donkere kamer van Damokles**

Vijftig jaar, veertigste druk, nu als hardcover!

Roman, 336 pagina's
Hardcover met stofomslag en buikband: €15,00
Verschijning: februari 2008
ISBN 9789028240872
NUR 300
Ontwerp: Collage, Aldeboarn

Boeken die direct na verschijnen een bestseller blijken maar een 'everseller' worden, zijn buitengewoon zeldzaam. Zo'n boek is *De donkere kamer van Damokles* van Willem Frederik Hermans. Misschien komt dat wel omdat lezers vijftig jaar na het verschijnen van de eerste druk nog altijd van mening verschillen over de vraag of Dorbeck nou echt bestaat heeft of dat Osewoudt zich hem alleen maar heeft verbeeld. Maar daarover maken lezers zich natuurlijk pas echt druk als zij het een steengoed boek vinden 'dat tenminste ergens over gaat'.

En ja: in zijn ongelooflijk spannende boek, detective en oorlogsroman tegelijk, stelde

Hermans kwesties aan de orde die nog altijd actueel zijn, zoals waarheid en leugen, verbeelding en werkelijkheid, collaboratie en verzet en de hoofdpersoon Henri Osewoudt als het archetype van de antiheld in oorlogstijd.

In 1958 verscheen de eerste druk. Vijftig jaar en honderduizenden exemplaren later, intussen ook internationaal beschouwd niet alleen als zijn belangrijkste werk maar ook, getuige het snel toenemende aantal vertalingen, als een van de belangrijkste romans in de wereldliteratuur, verschijnt nu in het voorjaar van 2008 de *veertigste* druk, in een fraaie hardcoveruitgave.



Stephan Enter | **Spel**

Na groots onthaal, nu als hardcover!

Roman, 272 pagina's
Derde druk, hardcover met stofomslag: €17,50
Verschijning: maart 2008
ISBN 9789028240919
NUR 300
Ontwerp: Collage, Aldeboarn



foto: Friso Keunis

Vrijwel geen roman werd vorig jaar zo unaniem lovend ontvangen als *Spel* van Stephan Enter. In een nieuwe en tegelijk herkenbare jas presenteren wij nu de derde druk.

Jan Siebelink: 'Spel is mooi, teder, indrukwekkend.'

Noordhollands Dagblad: 'Stephan Enter verdient de Libris-prijs.'

Het Parool: 'Enter weet de taal te hanteren als sleutel om toegang te krijgen tot een andere werkelijkheid.'

de Volkskrant: 'Stephan Enter is een fijnschrijver. Ragfijn, zuiver, elegant. Wat in *Winterhanden* en *Lichtjaren* al zo kenmerkend aanwezig was, heeft hij nu tot ware kunst verheven.'

Trouw: 'Een tintelende reflectie op kindertijd en jeugd; in sfeer en gevoeligheid zeer herkenbaar ook.'

De morgen: 'Groot worden en het daarbij onherroepelijk verliezen van je onschuldige blik op de wereld, dat is de verandering die zich subtiel in Enters roman voltrekt.'

De Groene Amsterdammer: 'Engagement vertaalt zich bij Enter in beeldend en buitengewoon fraai schrijven.'

NRC Handelsblad: 'Het is natuurlijk niet te voorspellen of Enter ook met zijn derde boek een Librisprijsnominatie in de wacht sleept, maar je voelt dat het mogelijk is.'



Ornela Vorpsi | **Het land waar je nooit sterft**

Vertaald uit het Italiaans door

Yond Boeke en Patty Krone

Roman, 124 pagina's

Eerste druk, hardcover met stofomslag: €15,00

Versijning: april 2008

ISBN 9789028240889

NUR 302

Ontwerp: Collage, Aldeboarn

'Hij buigt, de Albanees, maar hij breekt niet'. Zo begint *Het land waar je nooit sterft*, de debuutroman van Ornella Vorpsi. Het verhaal speelt zich af in Albanië, ooit een land met de meest exotische staatsvorm in Europa, bezaaid met duizenden eenpersoonsbunkers, onder het bewind van de alles en iedereen controlerende communistische partij. De tijd leek al minstens vijftig jaar te hebben stilgestaan toen begin jaren negentig ook Albanië in de greep van de democratie kwam. In *Het land waar je nooit sterft* is daarvan echter nog niets te merken.

Hoofdpersoon is een opgewekt meisje dat een archaische, bizarre wereld ontdekt. De

mannen, voorzover ze geen politieke gevangenen zijn, zoals haar vader, zitten de hele dag in het café, drinken raki en staren naar de vrouwen. De vrouwen verwaardigen hen met geen blik, maar lopen toch de hele dag te flaneren. Juwelen worden geruild voor de sprookjes van Grimm, partizanen worden als heiligen vereerd, en de willekeur van de partij wordt alleen nog overtroffen door het obsessieve denkbeeld van de volwassenen dat een mooi meisje een hoer is en een lelijk meisje – helaas! – geen.

Fascinerende debuutroman inmiddels tien keer vertaald!

Ornela Vorpsi (1968) studeerde aan de Academie voor Schone Kunsten in Tirana, Albanië. In 1991 ging ze naar Milaan en in 1997 naar Parijs, waar zij zich ook manifesteert als fotograaf, schilder en videokunstenaar.

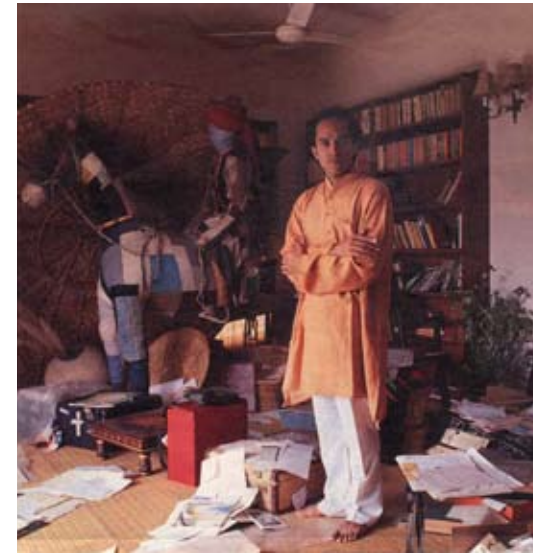


'Een fascinerend debuut. Ornella Vorpsi laat de knarsend archaische toon van Ismael Kadare achter zich.' – *Die Neue Zürcher Zeitung*

'Vorpsi's fascinerende debuut vindt zijn inspiratie in de sprookjes van Grimm en in de beelden van Hieronymus Bosch: Albanië's verdoemden zijn onsterfelijk, omdat ze in de hel leven.' – *Financial Times*

'Achter iedere glimlach verschuilt zich hier iets gruwelijks.' – *Corriere della Sera*

Grootse Indiase liefdesroman



'Eigenlijk gaan al mijn boeken over de liefde.' –
Vikram Seth

'Ook jij gaat trouwen met een jongen die ik heb uitgezocht,' zei Rupa Mehra vastberaden tegen haar jongste dochter.

Met deze o zo simpele zin begint de Brits-Indiase schrijver Vikram Seth (1952) zijn magistrale roman *De geschikte jongen*, die zich voornamelijk afspeelt in de fictieve Indiase stad Brahmpur, gelegen aan India's heiligste rivier de Ganges.

Voorjaar 1951: mevrouw Rupa Mehra is naarstig op zoek. Haar jongste dochter Lata blijft maar ongetrouwd en de weduwe Mehra is vastbesloten hierin verandering te brengen. Zij schakelt vrienden en bekenden in die haar moeten helpen om voor Lata 'de geschikte jongen' te vinden.

De ruggegraat van de roman wordt gevormd door vier nauw met elkaar verstrengelde families: drie met een hindoe- en een met een moslimachtergrond. De Kapoors vertegenwoordigen de politiek invloedrijke elite. De Mehra's behoren tot de verengelse middenklasse die sterk gelooft in de superioriteit van internaat-

scholen en goede manieren. De excentrieke Chatterji's vertegenwoordigen de Bengaalse intelligentsia; zij kibbelen graag op rijm met elkaar en vertroetelen hun manische hond Cuddles. De Khans, moslims en grootgrondbezitters, worden geconfronteerd met wetgeving die niet alleen aan feodale verhoudingen een einde maakt maar ook hun taal en cultuur bedreigt.

Maar de feitelijke hoofdpersoon in dit machtige epos is India zelf. Door de ogen en handelingen van alle mensen die zijn roman bevolken, brengt Vikram Seth het postkoloniale India tot leven, een subcontinent dat aan de vooravond van zijn eerste algemene verkiezingen op zoek is naar zijn fundamente en waar wordt geprobeerd om verschillende talen, culturen en religies met elkaar te verzoenen in één nationale identiteit. *De geschikte jongen* is zowel satire als sociale geschiedenis, een roman die zich uitstrekt van de grote politiek tot het kleine huwelijksgeritsel van een moeder, die tegelijk het verhaal vertelt over een pasgeboren natie en over een verliefde jonge vrouw.

Onvergetelijk portret van India op een kruispunt in zijn geschiedenis

Historische achtergrond van 'De geschikte jongen'

Na eeuwenlange koloniale overheersing door Engeland werd het gehele Indiase subcontinent in 1947 opgesplitst in Pakistan en India. Beide landen werden op 14 en 15 augustus van dat jaar onafhankelijke staten. Gezamenlijke bevolking: 345 miljoen. De opsplitsing was vooral bedoeld om de ± 276 miljoen hindoes en ruim 40 miljoen moslims een eigen thuisland en daarmee een relatieve veiligheid onder een religieuze meerderheid te bezorgen. In de daaropvolgende jaren verhuisden ruim 7 miljoen moslims naar Pakistan en eenzelfde aantal hindoes naar India. De nieuwgevormde regeringen bleken volstrekt niet in staat om deze massale volksverhuizingen in goede banen te leiden. Aan beide landsgrenzen vonden massale slachtpartijen plaats met tenminste 500.000 doden als gevolg. *De geschikte jongen* speelt zich af kort na deze cruciale periode in de geschiedenis van India: tussen het voorjaar van 1951 en dat van 1952.

Fragment:

'Ook jij gaat trouwen met een jongen die ik heb uitgezocht,' zei Rupa Mehra vastberaden tegen haar jongste dochter.

Lata hield zich doof voor het moederlijk machtsvertoon door om zich heen te kijken in de grote, met lampen verlichte tuin van Prem Nivas. De bruiloftsgasten stonden bijeen op het gazon. 'Hmm,' zei ze. Dat ontstemde Rupa Mehra nog meer.

'Ik weet wat dat hmm van jou betekent, jongedame, en je moet goed begrijpen dat ik in deze kwestie geen hmm tolereer. Ik weet heus wat het beste is. Ik doe het allemaal voor jullie bestwil. Denk je soms dat ik het zo makkelijk vind om alles voor mijn vier kinderen te moeten regelen zonder Zijn hulp?' Haar neus liep rood aan bij de gedachte aan haar echtgenoot, die op dat moment, daar was ze van overtuigd, ergens daarboven welwillend in hun vreugde deelde. Mevrouw Mehra geloofde natuurlijk in reïncarnatie, maar op bijzonder geëmotioneerde momenten stelde ze zich voor dat wijlen Raghur Mehra nog voortleefde in de gedaante waarin ze hem bij zijn leven had gekend: de robuuste, vrolijke gedaante van de jonge veertiger, voordat hij door te hard werken midden in de Tweede Wereldoorlog die hartaanval had gekregen. Acht jaar geleden, acht jaar, bedacht Rupa Mehra diepbedroefd.



Vikram Seth | De geschikte jongen

Auteursbezoek, interviews, leeskaternen

Vertaling: Christien Jonkheer en Babet Mossel
Oorspronkelijke titel: *A Suitable Boy*
1400 pagina's dundruk, écht gebonden met stof-
omslag en leeslint: € 49,90
Verschijning: 25 april 2008
ISBN 9789028250864
NUR 302
Band- en omslagontwerp: Collage, Aldeboarn

Andere titels van Vikram Seth



ISBN 9789028208720



ISBN 9789028242548



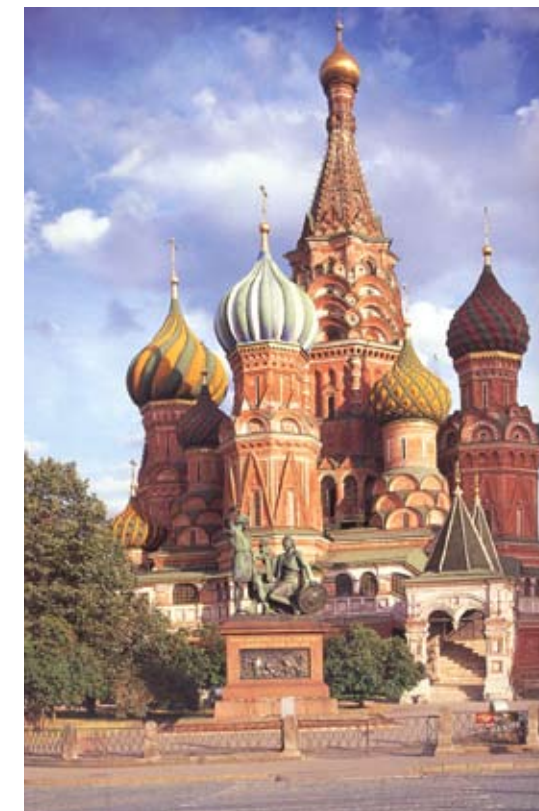
ISBN 9789028240330



J.W. Bezemer en Marc Jansen | **Een geschiedenis van Rusland. Van Rurik tot Poetin**

Zevende, vermeerderde en geactualiseerde druk
480 pagina's, paperback: € 32,50
Verschijning: maart 2008
ISBN 9789028240896
NUR 680
Omslagontwerp: Collage, Aldeboarn

**Hét
standaardwerk
over Rusland,
heet van de naald
&
up-to-date!**



Op 2 maart 2008 kiest Rusland een nieuwe president als opvolger van Vladimir Poetin. Of blijft Poetin liever zelf aan de macht en wordt het een stroman of -vrouw om de schijn van democratie op te houden? Hoe heeft het na Gorbatsjov en Jeltsin eigenlijk zover kunnen komen?

Vrijwel direct na de verkiezing van 2 maart verschijnt de vermeerderde en geactualiseerde, zevende druk van J.W. Bezemers gezaghebbende standaardwerk *Een geschiedenis van Rusland – van Rurik tot Poetin*.

Hoogleraar J.W. Bezemer (1921–2000) publiceerde *Een geschiedenis van Rusland* in 1988. Later voegde hij nog een hoofdstuk toe over de

periode Gorbatsjov: 'Het einde van de Sovjetunie.' Het boek werd verplichte kost voor al wie zich in dit opmerkelijke land wil verdiepen en elke nieuwe lichte student Ruslandkunde moet het lezen.

Ruim dertig jaar geleden studeerde Marc Jansen bij Bezemer aan de Universiteit van Amsterdam. Voor deze nieuwe druk voegde Jansen twee hoofdstukken aan het werk van zijn leermeester toe: van Jeltsin tot Poetin (1991–2008). Ook stelde hij alle voorgaande hoofdstukken bij aan de hand van nieuw archiefmateriaal dat sinds 1988 uit de Russische staatsarchieven beschikbaar kwam. Tezamen met het even heldere als uitgebreide nawerk

is deze nieuwe uitgave van *Een geschiedenis van Rusland* weer zo up-to-date als maar enigszins mogelijk. En: heet van de naald!

Marc Jansen doceert Russische geschiedenis aan de Universiteit van Amsterdam. In 1979 promoveerde hij op zijn proefschrift *Een showproces onder Lenin*. Met Nikita Petrov publiceerde hij een biografie over Nikolaj Jezjov, Stalins staatsveiligheidschef.

VAN OORSCHOT HARDCOVERS

TWEEDE KWARTET – APRIL 2008

Michail Boelgakov

De meester en Margarita

roman | vijfde druk | 448 bladzijden | €17,50

ISBN 9789028242555

In Moskou wordt een schrijver opgesloten in een gesticht om een roman die nog niet eens voltooid en gepubliceerd is. Margarita sluit een pact met de duivel om haar geliefde te kunnen bevrijden. Geen Russische roman veroorzaakte in de twintigste eeuw zo'n wereldwijde sensatie als Boelgakovs meesterwerk. Schitterende vertaling van Marko Fondse en Aai Prins uit onze Russische Bibliotheek®!

Fouad Laroui

Judith en Jamal

roman | derde druk | 144 bladzijden | €12,50

ISBN 9789028242562

In deze hilarische roman probeert iedereen de liefde tussen de joodse Judith en de islamitische Jamal te versjteren, maar vergeefs. Wél eist een lezer dat de schrijver verantwoording aflegt omdat hij met zijn boek 'de doos van Pandora' geopend heeft... Met superieure humor en vaste hand rekent Laroui af met de vooroordelen over onze multiculturele samenleving.

Nikolaj Gogol

Petersburgse vertellingen

novellen | 288 bladzijden | €15,00

ISBN 9789028242586

Gogol zelf koos de overkoepelende titel voor deze zeven meesterwerkjes die over de hele wereld jaar in jaar uit worden herdrukt omdat zij steeds nieuwe lezers vinden. De titels zeggen dan ook genoeg: *De Nevski Prospekt*, *Dagboek van een krankzinnige*, *De neus*, *De mantel*, *Het portret*, *De kales*, *Rome*. De vertaling van Charles B. Timmer in de Russische Bibliotheek werd bekroond met de Martinus Nijhoffprijs.

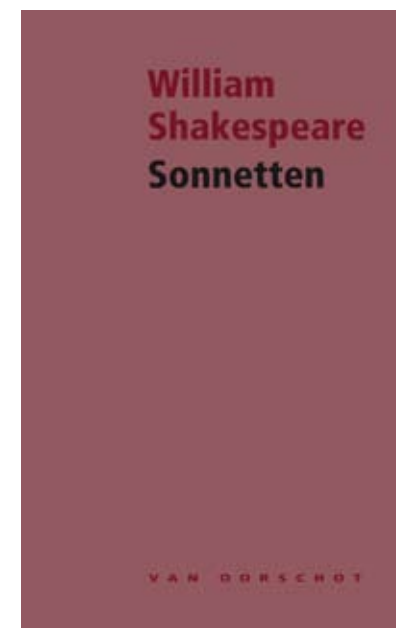
William Shakespeare

Sonnetten

poëzie | zesde druk | 400 bladzijden | €15,00

ISBN 9789028242579

De vertaling van Shakespeares 152 *Sonnetten* van Peter Verstegen is onovertroffen. 126 sonnetten zijn gericht aan een beeldschone jongeman ('Lord of my love') en 26 aan een mysterieuze vrouw ('Master-Mistress of my passion'). Hun expressieve kracht en klankrijkdom is in prachtig én verstaanbaar Nederlandse omgezet. Tweektalige uitgave, voorzien van helder en bondig bio- en bibliografisch commentaar.



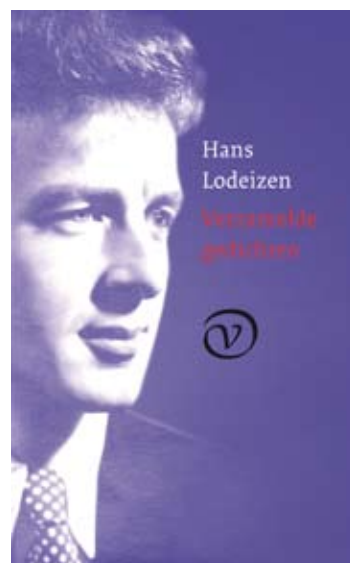
RECENT VERSCHENEN



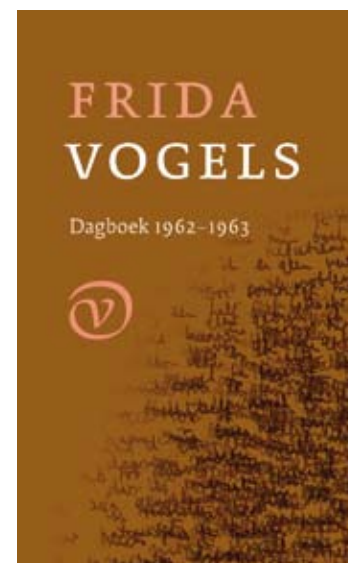
ISBN 9789028240858
Tweetalig €39,-



ISBN 9789028240803 /
9789028240797
Biografie €19,50 / €29,50



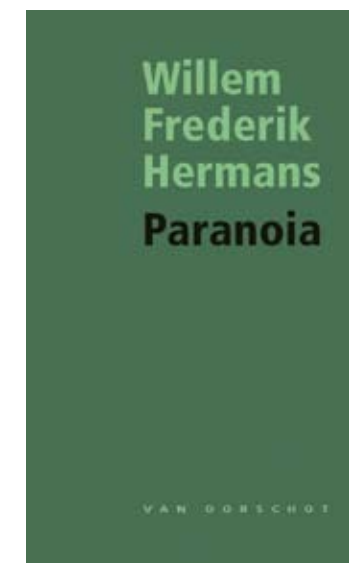
ISBN 9789028240810
Herdrukt als hardcover €25,-



ISBN 9789028242043
Deel 4 €27,50



ISBN 9789028242548
Hardcover €15,-



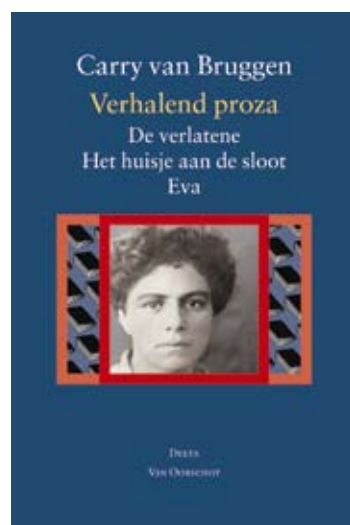
ISBN 9789028242531
Hardcover €12,50



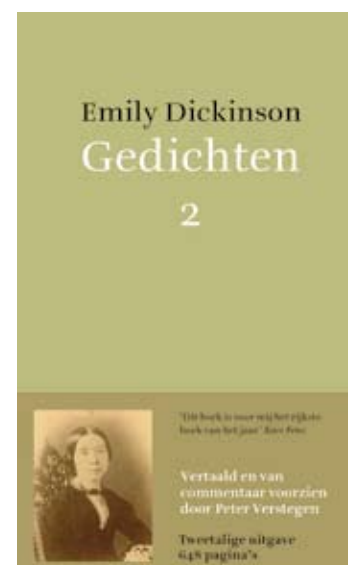
ISBN 9789028260009
3CD-luisterboek €17,50



ISBN 9789028240841
Gedichten €12,50



ISBN 9789028241213
Delta-reeks €34,90



ISBN 9789028240520
Poëzie €34,95



ISBN 9789028242517
Hardcover €15,-



ISBN 9789028242531
Hardcover €17,50

Wilt u onze digitale nieuwsbrief ontvangen?

Meld het ons:

nieuwsbrief@vanoorschot.nl

Uitgeverij G.A. van Oorschot
Herengracht 613
1017 CE Amsterdam
T 020-6231484 / F 020-6254083

Verkoop binnendienst
Simone Dortmans
T 020-4284115
s.dortmans@vanoorschot.nl
verkoop@vanoorschot.nl

Vertegenwoordiging
Eveline Hansen
T 0616424873
evelinehansen@cs.com

Verkoop en distributie België
Uitgeverij André van Halewyck
Diestsesteenweg 71a
3010 Leuven, België
T +32 016-353306 / F +32 016-353307
www.vanhalewyck.be

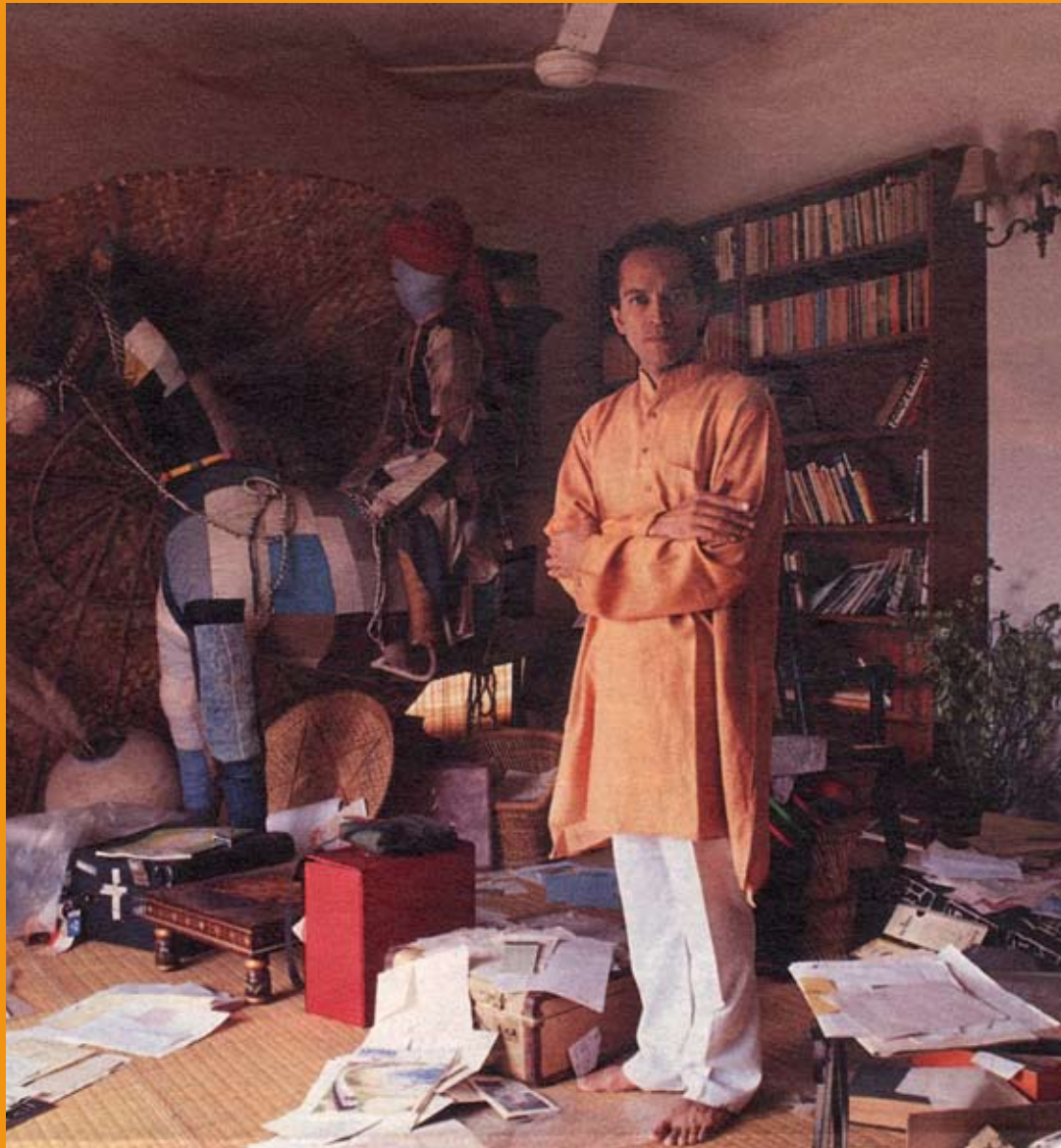
Ontwerp: Collage, Aldeboarn
Druk: Telenga, Franeker
Letters: TFF Collis + DTL Caspari

Alle prijzen en verschijningsdata
onder voorbehoud

25 april 2008 verschijnt



AUTEURSBEZOEK EN INTERVIEWS



© DAYANITA SINGH

DE AUTEUR

Vikram Seth werd geboren in 1952 in Calcutta (India). Hij studeerde filosofie, politicologie en economie in Oxford, Stanford en Nanjing. Seth is een literaire duizendpoot. Behalve drie romans – *De Golden Gate* (1986), *De geschikte jongen*, (*A Suitable Boy*, 1993) en *Verwante stemmen*. (*An Equal Music*, 1999) publiceerde hij

vijf dichtbundels, een kinderboek (dierenverhalen), een reisverslag over China en Tibet en het libretto voor de opera *Arion and the Dolphin*. De ontroerende biografie *Twee levens* over zijn Indiase oom en diens Duits-joodse vrouw is zijn meest recente boek (2006). Vikram Seth woont afwisselend in Engeland en India.

HET BOEK

Na zijn succesvolle debuutroman *De Golden Gate* (Nederlandse vertaling 1995), trok Vikram Seth zich terug in zijn ouderlijk huis in Delhi om te werken aan *A Suitable Boy*. Zijn opzet was een korte roman, het werd een 1400 pagina's tellende saga. Het boek, de meest omvangrijke in het Engelse taalgebied, ontving twee literaire prijzen: de Commonwealth Writers Prize en de WH Smith Literary Award, en werd vertaald in tientallen talen. Wereldwijd werden miljoenen exemplaren verkocht.

Gevraagd naar de ontstaansgeschiedenis van *De geschikte jongen* verklaarde Vikram Seth: 'Het begon met een flard van een gesprek: "Ook jij gaat trouwen met een jongen die ik heb uitgezocht." Dat 'ook' veronderstelde een huwelijk, het huwelijk leidde tot de huwelijks gasten; ik raakte geïnteresseerd in hun afzonderlijke levens; en de roman dijde uit van het eenvoudige huiselijke verhaal wat me voor ogen stond tot het monster dat het werd.' Seth voltooide *De geschikte jongen* in acht jaar.

DE ONTVANGST

Vanaf de gelijktijdige verschijning in 1993 van het origineel in Engeland, India, de Verenigde Staten én in Nederland bij Van Oorschot, is *De geschikte jongen* geroemd als een authentiek portret van India en zijn cultuur. En dat is juist: na lezing van de laatste bladzijde is het alsof men is ingewijd in de fascinerende cultuur van deze grootste democratie ter wereld, ook al is men er zelf nooit geweest. De roman werd dan ook, ondanks zijn formidabele omvang, een internationale bestseller die Seth in de schijnwerpers plaatste en zijn wereldwijde reputatie vestigde als een van de grote schrijvers van onze tijd.

Na onze publicatie van het Engelse origineel in 1993 bereikte ons regelmatig de vraag wanneer de vertaling zou verschijnen en die vraag nam in de daaropvolgende jaren alleen maar toe. Daarin voorzien we nu met veel genoegen.

DE VERTALING

Soepel en lichtvoetig, dat zijn de opvallendste stijlkenmerken van Vikram Seth, die al zijn boeken tot ware 'pageturners' maakt. Na hun eerdere vertaling van zijn roman *An Equal Music* bevestigden Christien Jonkheer en Babet Mossel met *De geschikte jongen* opnieuw hun onomstreden reputatie als de ideale vertaalsters van Vikram Seths werk. Reeds lang daarin thuis, hebben zij ook nu weer de verraderlijke eenvoud van Seths pen onderkend. Hun grootste prestatie is wel dat zij souplesse en lichtvoetigheid van het Engelse origineel volledig hebben weten te behouden. Alles bij elkaar hebben zij gezamenlijk anderhalf jaar aan hun schitterende vertaling gewerkt.

Wat schrijft de pers

'A phenomenon, a prodigy, a marvel of 19th century storytelling in the language of today... It is hard to believe that Seth is only one man. He writes with the omniscience and authority of a large, orderly committee of experts on Indian politics, law, medicine, crowd psychology, urban and rural social customs, dress, cuisine, horticulture, funerary rites, cricket and even the technicalities of shoe manufacture.' – *Evening Standard*

'Puts a subcontinent between hard covers... hundreds of people stream into view and are illuminated by the brilliant, warm lucidity of Vikram Seth's regard... Conceived on the grand scale of the great 19th century novels – *War and Peace*, *Middlemarch* – *A Suitable Boy* grows to match them in its breadth and depth... A massive and magnificent book.' – *The Sunday Times*

'An immensely enjoyable novel which describes with unhurried pace the panorama of India... Illuminates segments of Indian life quite brilliantly... Everything appears familiar to us, yet in fact it is newly minted by a master artist.' – *The Hindustan Times*

Vikram Seth | De geschikte jongen

A Suitable Boy nu in het Nederlands!

Vertaling: Christien Jonkheer en Babet Mossel
Oorspronkelijke titel: *A Suitable Boy*
1400 pagina's dundruk, écht gebonden met stof-
omslag en leeslint: € 49,90
Verschijning: 25 april 2008

[Auteursbezoek, interviews, leesstatemen](#)

ISBN 978 90 282 5086 4



NUR 302

Band- en omslagontwerp: Collage, Aldeboarn

Voor meer informatie

Uitgeverij G.A. van Oorscot
afdeling Publiciteit
Simone Dortmans
T 020 4284115
s.dortmans@vanoorschot.nl
verkoop@vanoorschot.nl